

**Datenblatt für Verbundanlage aus Raumheizgerät oder Kombiheizgerät mit Wärmepumpe, Temperaturregler und Solareinrichtungen, Raumheizungs-Energieeffizienz**

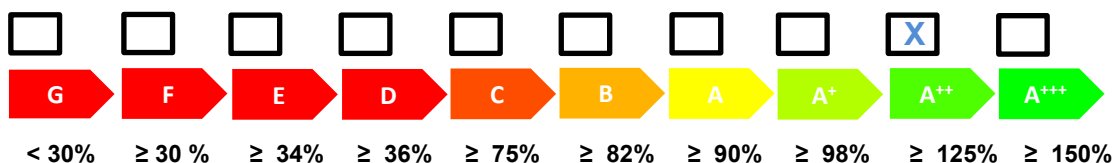
**EcoTouch Air Kaskade 5075.5**

**Abbildung 3**

**Bei Vorzugsraumheizgeräten mit Wärmepumpe und Vorzugskombiheizgeräten mit Wärmepumpe zur Angabe der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz der angebotenen Verbundanlage in das Datenblatt für eine Verbundanlage aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen bzw. eine Verbundanlage aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen aufzunehmen**

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Wärmepumpe		1 <b>129</b> %								
Temperaturregler		2 <b>2</b> %								
Vom Datenblatt des Temperaturreglers	Klasse I = 1 %, Klasse II = 2 %, Klasse III = 1,5 %, Klasse IV = 2 %, Klasse V = 3 %, Klasse VI = 4 %, Klasse VII = 3,5 %, Klasse VIII = 5 %	+								
Zusatzheizkessel										
Vom Datenblatt des Heizkessels	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz in % $(0 - 'I') \times 'II' =$	3 <b>0</b> %								
Solarer Beitrag										
Vom Datenblatt der Solareinrichtung	<table border="0"> <tr> <td><input type="text" value="Kollektorgroße (in m²)"/></td> <td><input type="text" value="Tankvolumen (in m³)"/></td> <td><input type="text" value="Kollektorwirkungsgrad (in %)"/></td> <td><input type="text" value="Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81"/></td> </tr> <tr> <td><math>('III' \times 0</math></td> <td><math>+ 'IV' \times 0 )</math></td> <td><math>\times 0,45 \times ( 0 / 100 )</math></td> <td><math>\times 1</math></td> </tr> </table>	<input type="text" value="Kollektorgroße (in m²)"/>	<input type="text" value="Tankvolumen (in m³)"/>	<input type="text" value="Kollektorwirkungsgrad (in %)"/>	<input type="text" value="Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81"/>	$('III' \times 0$	$+ 'IV' \times 0 )$	$\times 0,45 \times ( 0 / 100 )$	$\times 1$	4 <b>0</b> %
<input type="text" value="Kollektorgroße (in m²)"/>	<input type="text" value="Tankvolumen (in m³)"/>	<input type="text" value="Kollektorwirkungsgrad (in %)"/>	<input type="text" value="Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81"/>							
$('III' \times 0$	$+ 'IV' \times 0 )$	$\times 0,45 \times ( 0 / 100 )$	$\times 1$							
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima		5 <b>131</b>								

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima



Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei kälterem und wärmerem Klima

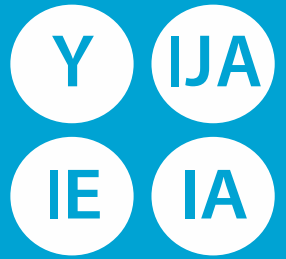
Kälter:	5 131	-	26	=	<b>105</b> %	Wärmer:	5 131	+	20	=	<b>151</b> %
---------	----------	---	----	---	--------------	---------	----------	---	----	---	--------------

Die auf diesem Datenblatt für den Produktverbund angegebene Energieeffizienz weicht möglicherweise von der Energieeffizienz nach dessen Einbau in ein Gebäude ab, denn diese wird von weiteren Faktoren wie dem Wärmeverlust im Verteilungssystem und der Dimensionierung der Produkte im Verhältnis zu Größe und Eigenschaften des Gebäudes beeinflusst.





# ENERG

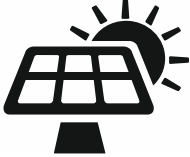



енергия · ενεργεια





 WATERKOTTE

EcoTouch Air Kaskade 5075.5

+		<input type="checkbox"/>
+		<input type="checkbox"/>
+		<input checked="" type="checkbox"/>
+		<input type="checkbox"/>

**Product fiche requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 811/2013)**

Supplier's name		Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany								
Model(s):		1	2	3	4	5	6	7		
		EcoTouch Air Kaskade 5030.5	EcoTouch Air Kaskade 5045.5	EcoTouch Air Kaskade 5060.5	EcoTouch Air Kaskade 5075.5	EcoTouch Air Kaskade 5090.5	EcoTouch Air Kaskade 5105.5	EcoTouch Air Kaskade 5120.5		
Item		Symbol	Unit	1	2	3	4	5	6	7
<b>Medium temperature / Low temperature</b>				55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C
Seasonal space heating energy efficiency class of the model		-	-	A+/A+++	A+/A+++	A+/A+++	A+/A+++	A+/A+++	A+/A+++	A+/A+++
Declared load profile for water heating		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Water heating energy efficiency class		-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under average climate conditions		P <sub>rated</sub>	kW	18 / 24	28 / 36	37 / 48	46 / 60	55 / 72	64 / 84	74 / 96
Seasonal space heating energy efficiency under average climate conditions		η <sub>s</sub>	%	127 / 190	127 / 190	128 / 191	129 / 190	127 / 190	128 / 191	128 / 191
Space heating, annual energy consumption under average climate conditions		Q <sub>HE</sub>	kWh	11698 / 10304	17466 / 15421	23250 / 20454	28839 / 25726	34932 / 30846	40716 / 35939	46506 / 41043
Water heating energy efficiency		η <sub>wh</sub>	%	-	-	-	-	-	-	-
Water heating, the annual electricity consumption		AEC	kWh	-	-	-	-	-	-	-
Sound power level L <sub>WA</sub> , indoors		L <sub>WA</sub>	dB(A)	44	46	47	48	49	50	50
Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manual Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation										
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under colder climate conditions		P <sub>rated</sub>	kW	18 / 23	27 / 34	35 / 45	44 / 57	53 / 68	62 / 79	71 / 91
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under warmer climate conditions		P <sub>rated</sub>	kW	16 / 27	25 / 41	33 / 54	41 / 68	49 / 81	58 / 95	66 / 108
Seasonal space heating energy efficiency under colder climate conditions		η <sub>s</sub>	%	102 / 149	102 / 153	105 / 149	103 / 149	103 / 151	104 / 151	104 / 152
Seasonal space heating energy efficiency under warmer climate conditions		η <sub>s</sub>	%	147 / 237	157 / 231	150 / 212	150 / 235	149 / 230	156 / 231	152 / 232
Space heating, annual energy consumption under colder climate conditions		Q <sub>HE</sub>	kWh	16683 / 14676	24882 / 21435	32258 / 29452	41081 / 36719	49565 / 43350	57407 / 50668	65581 / 57794
Space heating, annual energy consumption under warmer climate conditions		Q <sub>HE</sub>	kWh	5871 / 6026	8278 / 9313	11518 / 13495	14333 / 15247	17415 / 18637	19405 / 21640	22730 / 24658
Sound power level L <sub>WA</sub> , outdoors		L <sub>WA</sub>	dB(A)	67	69	70	71	72	73	73

**Information requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 813/2013)**

Model(s):		1	2	3	4	5	6	7
		EcoTouch Air Kaskade 5030.5	EcoTouch Air Kaskade 5045.5	EcoTouch Air Kaskade 5060.5	EcoTouch Air Kaskade 5075.5	EcoTouch Air Kaskade 5090.5	EcoTouch Air Kaskade 5105.5	EcoTouch Air Kaskade 5120.5

Air-to-water heat pump		1	2	3	4	5	6	7
Water-to-water heat pump		yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Brine-to-water heat pump		-	-	-	-	-	-	-
Low-temperature heat pump		-	-	-	-	-	-	-
Equipped with a supplementary heater		-	-	-	-	-	-	-
Heat pump combination heater		-	-	-	-	-	-	-

Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application.

Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item		Symbol	Unit	1	2	3	4	5	6	7
<b>Rated heat output (*)</b>		P <sub>rated</sub>	kW	18	28	37	46	55	64	74
Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>										
T <sub>i</sub> = -7 °C		P <sub>dh</sub>	kW	16,9	25,3	33,7	42,2	50,6	59,0	67,4
T <sub>i</sub> = +2 °C		P <sub>dh</sub>	kW	11,8	14,9	19,8	24,8	29,7	35,4	41,3
T <sub>i</sub> = +7 °C		P <sub>dh</sub>	kW	7,4	9,5	12,7	15,9	19,1	22,3	25,5
T <sub>i</sub> = +12 °C		P <sub>dh</sub>	kW	7,1	7,2	7,2	7,5	14,4	14,4	14,4
T <sub>i</sub> = bivalent temperature		P <sub>dh</sub>	kW	18,4	27,6	36,8	46,0	55,2	64,4	73,5
T <sub>i</sub> = operation limit temperature		P <sub>dh</sub>	kW	18,4	27,6	36,8	46,0	55,2	64,4	73,5
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)		P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	-
Bivalent temperature		T <sub>bi</sub>	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Cycling interval capacity for heating		P <sub>cy</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	-
Degradation co-efficient (**)		C <sub>dh</sub>	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>Seasonal space heating energy efficiency</b>		η <sub>s</sub>	%	127	127	128	129	127	128	121
Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>										
T <sub>i</sub> = -7 °C		COP <sub>pl</sub>	-	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73
T <sub>i</sub> = +2 °C		COP <sub>pl</sub>	-	3,18	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
T <sub>i</sub> = +7 °C		COP <sub>pl</sub>	-	4,57	4,59	4,59	4,59	4,59	4,59	4,59
T <sub>i</sub> = +12 °C		COP <sub>pl</sub>	-	5,62	5,96	6,02	6,86	5,86	5,95	6,01
T <sub>i</sub> = bivalent temperature		COP <sub>pl</sub>	-	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80
T <sub>i</sub> = operation limit temperature		COP <sub>pl</sub>	-	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)		COP <sub>pl</sub>	-	-	-	-	-	-	-	-
For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature		TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Cycling interval efficiency		COP <sub>cy</sub>	-	-	-	-	-	-	-	-
Heating water operating limit temperature		WTOL	°C	58	58	58	58	58	58	58
Power consumption in modes other than active mode										
Off mode		P <sub>OFF</sub>	kW	0,034	0,057	0,066	0,075	0,083	0,092	0,101
Thermostat-off mode		P <sub>TO</sub>	kW	0,043	0,065	0,086	0,109	0,130	0,152	0,174
Standby mode		P <sub>SB</sub>	kW	0,042	0,063	0,084	0,105	0,126	0,147	0,168
Crankcase heater mode		P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Supplementary heater										
Rated heat output (*)		P <sub>sup</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	-
Type of energy input										
Other items										
Capacity control		fixed/variable		variable	variable	variable	variable	variable	variable	variable
Sound power level, indoors/ outdoors		L <sub>WA</sub>	dB(A)	44 / 67	46 / 69	47 / 70	48 / 71	49 / 72	50 / 73	50 / 73
Emissions of nitrogen oxides		NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-	-	-	-	-	-	-
For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors			m <sup>3</sup> /h	-	-	-	-	-	-	-
For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger			m <sup>3</sup> /h	9000	13500	18000	22500	27000	31500	36000

For heat pump combination heater:

<b>Declared load profile</b>										
Daily electricity consumption		Q <sub>elec</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-	-
<b>Water heating energy efficiency</b>										
Daily fuel consumption		Q <sub>fuel</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-	-

Contact details: Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany

 (\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated heat output P<sub>rated</sub> is equal to the design load for heating P<sub>design</sub>, and the rated heat output of a supplementary heater P<sub>sup</sub> is equal to the supplementary capacity for heating sup(T<sub>j</sub>).

 (\*\*) If C<sub>dh</sub> is not determined by measurement then the default degradation coefficient is C<sub>dh</sub> = 0,9.

Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manual

Information relevant for disassembly, recycling and/or disposal at end-of-life: see installation manual

Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung

Sachdienliche Angaben für das Zerlegen, die Wiederverwendung und/oder die Entsorgung nach der endgültigen Außerbetriebstellung: siehe Installationsanleitung

Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation

Informations utiles pour le démontage, le recyclage et/ou l'élimination à la fin du cycle de vie de l'appareil: voir manuel d'installation

**Product fiche for temperature controls (in accordance with EU regulation no. 811/2013)**

Supplier's name	Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany													
Supplier's model identifier:	1	WWPR Inverter RS	WWPR for air to water heat pump with room sensor											
	2	WWPR Inverter	WWPR for air to water heat pump without room sensor											
	3	WWPR ON/OFF RS	WWPR for brine or water to water heat pump with room sensor											
	4	WWPR ON/OFF	WWPR for brine or water to water heat pump without room sensor											
	5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 for air to water heat pump with room sensor											
	6	WWPR2 Inverter	WWPR2 for air to water heat pump without room sensor											
	7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 for brine or water to water heat pump with room sensor											
	8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 for brine or water to water heat pump without room sensor											
	9	WPRs Inverter RS	WPRs for air to water heat pump with room sensor											
	10	WPRs Inverter	WPRs for air to water heat pump without room sensor											
	11	HM7010C RS	BM Mod 5010 for Basic Line BM 7010 with room sensor											
	12	HM7010C	BM Mod 5010 for Basic Line BM 7010 without room sensor											
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Unit</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
Class of the temperature control	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency in %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0

**Produktdatenblatt des Temperaturreglers (in Übereinstimmung mit EU-Verordnung no. 811/2013)**

Name des Lieferanten	Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany													
Modellkennung des Lieferanten:	1	WWPR Inverter RS	WWPR für Luft/Wasser WP mit Raumfühler											
	2	WWPR Inverter	WWPR für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler											
	3	WWPR ON/OFF RS	WWPR für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP mit Raumfühler											
	4	WWPR ON/OFF	WWPR für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP ohne Raumfühler											
	5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 für Luft/Wasser WP mit Raumfühler											
	6	WWPR2 Inverter	WWPR2 für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler											
	7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP mit Raumfühler											
	8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP ohne Raumfühler											
	9	WPRs Inverter RS	WPRs für Luft/Wasser WP mit Raumfühler											
	10	WPRs Inverter	WPRs für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler											
	11	HM7010C RS	BM Mod 5010 für Basic Line BM 7010 mit Raumfühler											
	12	HM7010C	BM Mod 5010 für Basic Line BM 7010 ohne Raumfühler											
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Einheit</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
Klasse des Temperaturreglers	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Beitrag des Temperaturreglers zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz in %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0

**Fiche de produit relative au régulateur de température (conformément à la réglementation de l'UE no. 811/2013)**

Nom du fournisseur	Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany													
Référence du modèle donnée par le fournisseur:	1	WWPR Inverter RS	WWPR pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance											
	2	WWPR Inverter	WWPR pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance											
	3	WWPR ON/OFF RS	WWPR pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau avec capteur d'ambiance											
	4	WWPR ON/OFF	WWPR pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau sans capteur d'ambiance											
	5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance											
	6	WWPR2 Inverter	WWPR2 pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance											
	7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau avec capteur d'ambiance											
	8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau sans capteur d'ambiance											
	9	WPRs Inverter RS	WPRs pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance											
	10	WPRs Inverter	WPRs pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance											
	11	HM7010C RS	BM Mod 5010 pour Basic Line BM 7010 avec capteur d'ambiance											
	12	HM7010C	BM Mod 5010 pour Basic Line BM 7010 sans capteur d'ambiance											
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Unité</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
Classe du régulateur de température	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Contribution du régulateur de température à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux, en %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0